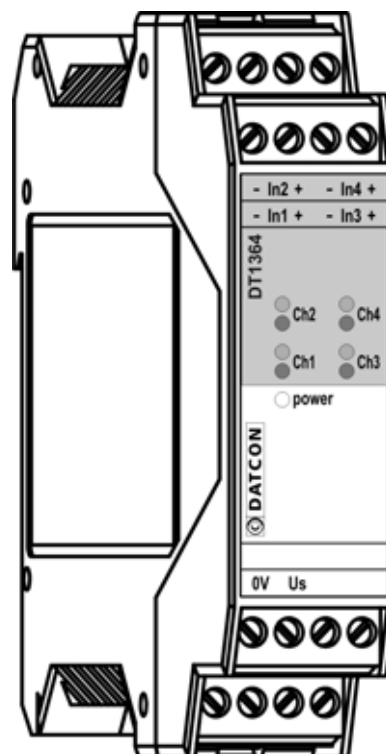


DT1364

Intrinsically Safe NAMUR / Contact Isolators

Operating Instructions



Contents

1. About this document

1.1. Function	4
1.2. Target group.....	4
1.3. Symbolism used.....	4

2. For your safety

2.1. Authorized personnel	5
2.2. Appropriate use.....	5
2.3. Warning about misuse	5
2.4. General safety instructions.....	5
2.5. EU conformity.....	5
2.6. Safety information for Ex areas.....	6
2.7. Environmental instructions	6

3. Product description

3.1. Delivery configuration.....	7
3.2. Principle of operation	7
3.3. Adjustment	8
3.4. Indicators.....	9
3.5. Storage and transport	10

4. Setting-up the operating modes

4.1. Open the instrument housing	11
4.2. Setting up operating modes	12
4.3. Close the instrument housing.....	13

5. Mounting

5.1. General instructions	14
5.2. Main dimensions of the instrument	14
5.3. Mounting procedure	15

6. Connecting

6.1. Preparing the connection	16
6.2. Connecting the detectors or the contacts to the inputs.....	17
6.3. Connecting the relay contacts and the power supply.....	18
6.4. Put the instrument under supply voltage.....	18

7. Fault rectification

7.1. Fault finding..... 19

7.2. Repairing..... 19

8. Dismounting

8.1. Dismounting procedure 20

8.2. Disposal 21

9. Appendix

9.1. Technical specification 22

9.2. Application example 24

9.3. ATEX Certification..... 25

1. About this document

1.1. Function

This operating instructions manual has all the information you need for quick set-up and safe operation of DT1364. Please read this manual before you start setup.

1.2. Target group

This operating instructions manual is directed to trained personnel. The contents of this manual should be made available to these personnel and put into practice by them.

1.3. Symbolism used



Information, tip, note

This symbol indicates helpful additional information.



Caution, warning, danger

This symbol informs you of a dangerous situation that could occur. Ignoring this cautionary note can impair the person and/or the instrument.



Ex applications

This symbol indicates special instructions for Ex applications.



List

The dot set in front indicates a list with no implied sequence.



Action

This arrow indicates a single action.



Sequence

Numbers set in front indicate successive steps in a procedure.

2. For your safety

2.1. Authorized personnel



All operations described in this operating instructions manual must be carried out only by trained and authorized specialist personnel. For safety and warranty reasons, any internal work on the instruments must be carried out only by DATCON personnel (except setting DIL switches).

2.2. Appropriate use



The DT1364 is a two channel intrinsically safe NAMUR / contact isolator. Detailed information on the application range is available in chapter **3. Product description**.

2.3. Warning about misuse



Inappropriate or incorrect use of the instrument can give rise to application-specific hazards, or damage to system components through incorrect mounting or adjustment.

2.4. General safety instructions



The DT1364 is a high-tech instrument requiring the strict observance of standard regulations and guidelines. The user must take note of the safety instructions in this operating instructions manual, the country-specific installation standards as well as all prevailing safety regulations and accident prevention rules.

2.5. EU conformity

The DT1364 is in conformity with the provisions of the following standards:

MSZ EN IEC 60079-0:2018 (ATEX)

MSZ EN 60079-11:2012 (ATEX)

MSZ EN IEC 61326-1:2021 (EMC)

MSZ EN 55011:2016 (EMC)

MSZ EN 55011:2016/A1:2017 (EMC)

MSZ EN 55011:2016/A2:2021 (EMC)

MSZ EN IEC 63000:2019 (RoHS 2)

DIN19234 (NAMUR)



2.6. Safety information for Ex areas

Please note the Ex-specific safety information for installation and operation in Ex areas.

2.7. Environmental instructions

Protection of the environment is one of our most important duties.

Please take note of the instructions written in the following chapters:

- Chapter **3.5. Storage and transport**
- Chapter **8.2. Disposal**

3. Product description

3.1. Delivery configuration

Delivered items

The scope of delivery encompasses:

- DT1364
- documentation:
 - this operating instructions manual
 - certification
 - warranty

3.2. Principle of operation

Area of application

The DT1364 Intrinsically Safe NAMUR / Contact Isolator is a two channel unit enable two safe area load to be controlled by two proximity detector or switch, located in a potentially explosive area of zone 0 or zone 1. The instrument galvanic isolates the input, the output and the power supply. The safe outputs are SPDT relay contacts. The DT1364 has two built-in mode-control switches (one per channel) for phase-reverse control (allows an alarm condition to be signaled for either state of the sensors), for on / off switch line monitoring (wire short, wire open). The line fault detection opens the output in the event of short or open-circuit lines: intended for use primarily with proximity detectors. It can also be used with switches made to resemble them electrically by adding two resistors, or disabling by a switch if not required.

Operating principle



The instrument is powered from a 19-29 VDC supply through a dual output high frequency DC-DC converter. One output supplies channel 1 circuits, the other supplies channel 2 circuits. The isolation and intrinsically-safe segregation are provided by high isolation relays. Each channel provide a 8.2 VDC supply voltage for the sensors through a 1 kohm resistor. A multilevel comparator detects the current consumption of the sensor (according with NAMUR standard).

The levels are as follows:

> 2.1 mA ON (near) state

< 1.2 mA OFF (far) state

< 0.15 mA open circuit (wire broken) state

> 6 mA short circuit (wire short) state

The output relays are controlled by the comparator output in conjunction of the states of mode switches.

Power supply

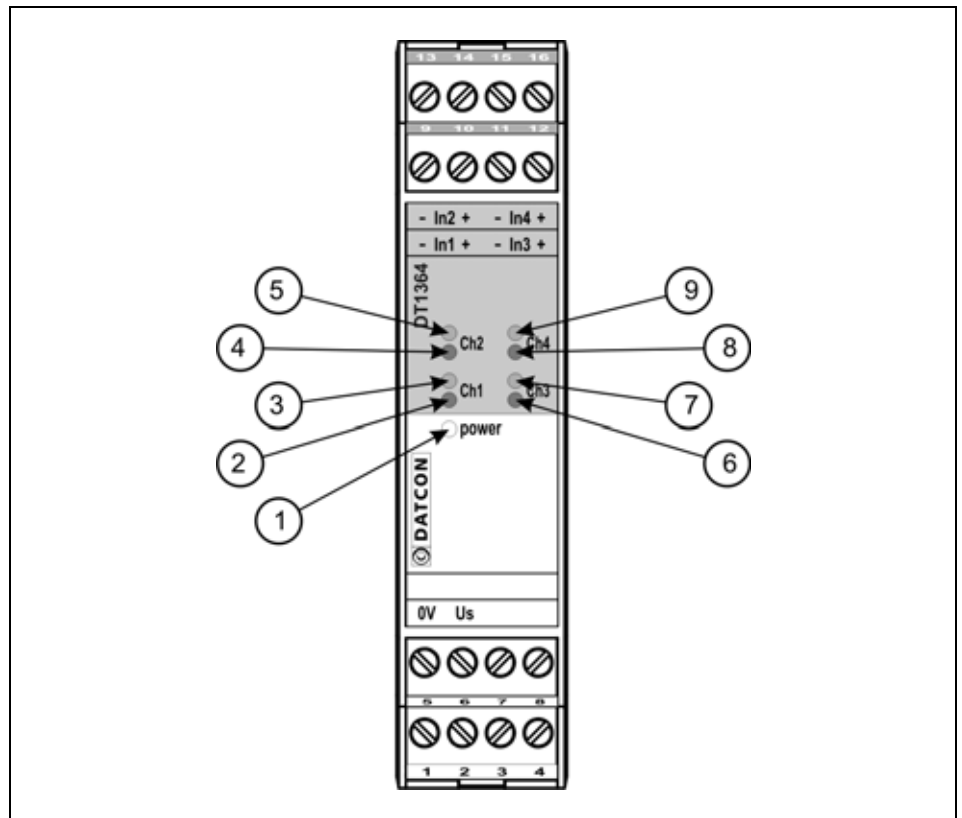
The instrument works from a 19-29 VDC supply voltage. The power consumption is 2.1 W.

3.3. Adjustment

The DT1364 operating modes can be set-up with two internal three element DIL switches.

3.4. Indicators

The following figure shows the indicators on the instruments front:



1. "power" green indicator, indicates the power-on state of the instrument.
2. red indicator, indicates Ch1 line fault state
3. yellow indicator, indicates Ch1 output active state
4. red indicator, indicates Ch2 line fault state
5. yellow indicator, indicates Ch2 output active state
6. red indicator, indicates Ch2 line fault state
7. yellow indicator, indicates Ch2 output active state
8. red indicator, indicates Ch2 line fault state
9. yellow indicator, indicates Ch2 output active state

3.5. Storage and transport

This instrument should be stored and transport in places whose climatic conditions are in accordance with chapter **9.1 Technical specification**, as described under the title: Environmental conditions.



The packaging of DT1364 consist of environment-friendly, recyclable cardboard is used to protect the instrument against the impacts of normal stresses occurring during transportation. The corrugated cardboard box is made from environment-friendly, recyclable paper. The inner protective material is polyfoam and nylon, which should be disposed of via specialized recycling companies.

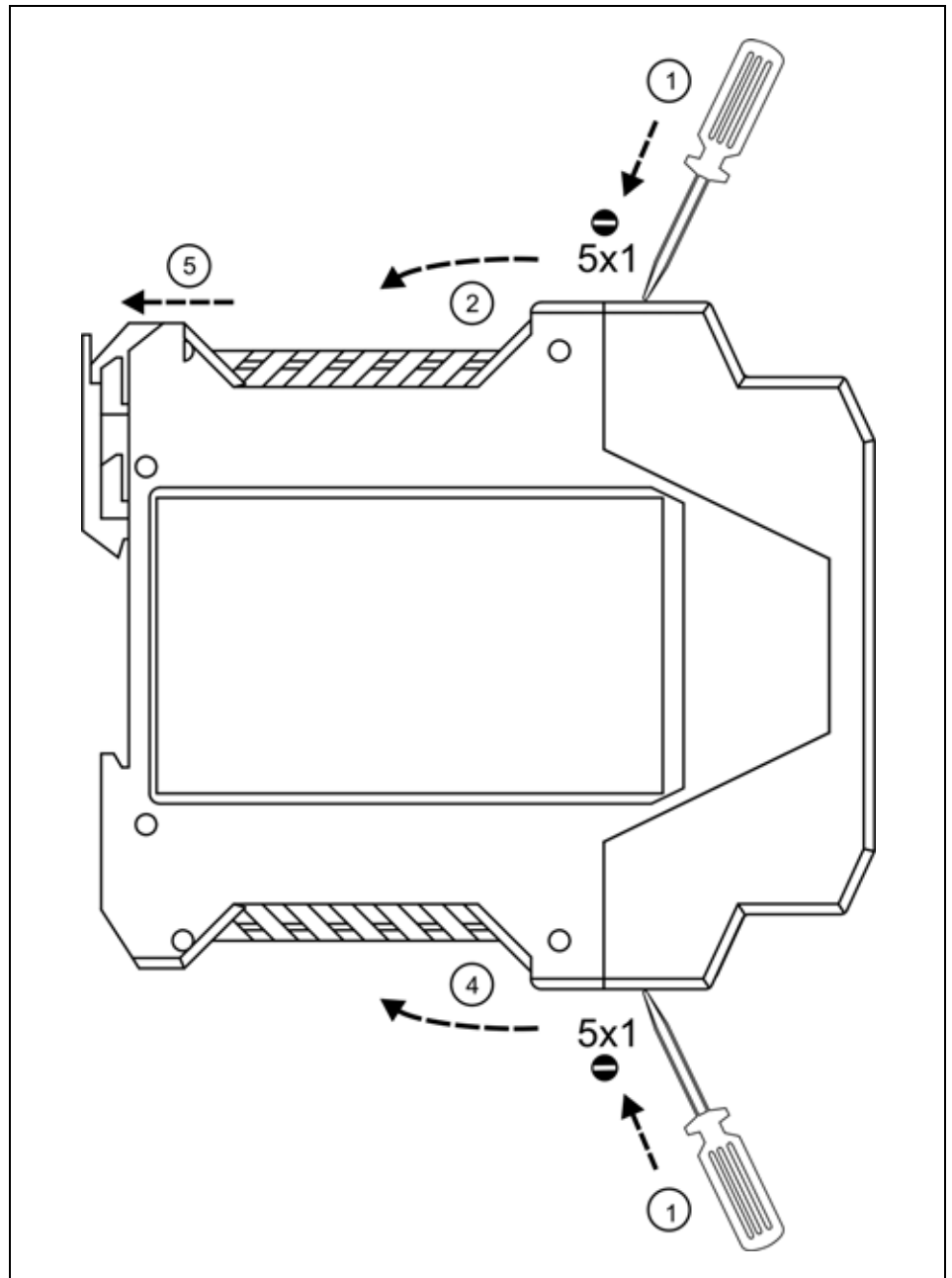
4. Setting-up the operating modes

The operating modes can be set-up with the internal DIL switches (SW1, SW2, SW3, SW4). To reach the DIL switches the instrument housing shall be open.

4.1. Open the instrument housing

The following figure shows how to open the instrument housing:

Open the instrument housing



Put the instrument on a clean surface prevent to get in any alien material into the housing.



The opening procedure needs a screwdriver for slotted screws

1. Push the upper opening lever of the housing with the screwdriver end slightly (figure step 1.).
2. Draw back the upper part of the housing back cover, to fix the opened position (figure step 2.)
3. Push the lower opening lever of the housing with the screwdriver end slightly (figure step 3.).
4. Draw back the lower part of the back cover, to fix the opened position (figure step 4.)
5. Draw back the cover as far as both of the DIL switches can be seen (figure step 5.).

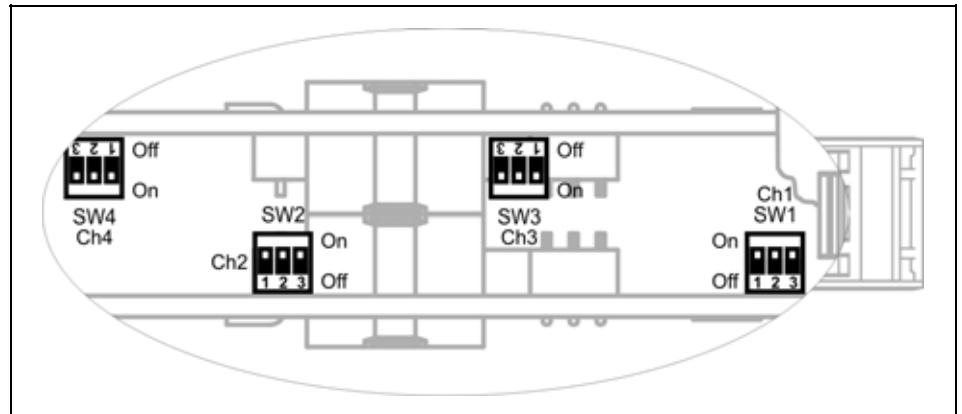


There is no need to use great force for pushing the opening lever. Please do not exercise forces higher than necessary.

4.2. Setting up operating modes

The following figure shows the switch positions and the operating modes:

Switch positions



Use a stylus or a pencil to change the switch positions.

**SW1 (Ch1), SW2 (Ch2),
SW3 (Ch3), SW4 (Ch4)**

Operating modes

Factory setting →

	SWx		
	1	2	3
	input→ output	wire broken detection	wire short detection
On	reverse	yes	yes
Off	normal	no	no

To use wire broken, wire short detection in a case of contact input see **6.2. Connecting the detectors or contacts to the inputs.**

4.3. Close the instrument housing

Before pushing the cover back, check if any alien materials left in the housing. If there are remove them.

The figure above shows how to close the instrument housing.

1. Push back the cover (figure step 1.), you will hear the fixing levers closing.
2. Check the hold of the levers by pulling away the two sides of the housing firmly.

5. Mounting

5.1. General instructions



The instrument should be installed in the safe area in a cabinet with sufficient IP protection, where the operating conditions are in accordance with chapter **9.1 Technical specification**, as described under the title: Operating conditions.

Mounting position

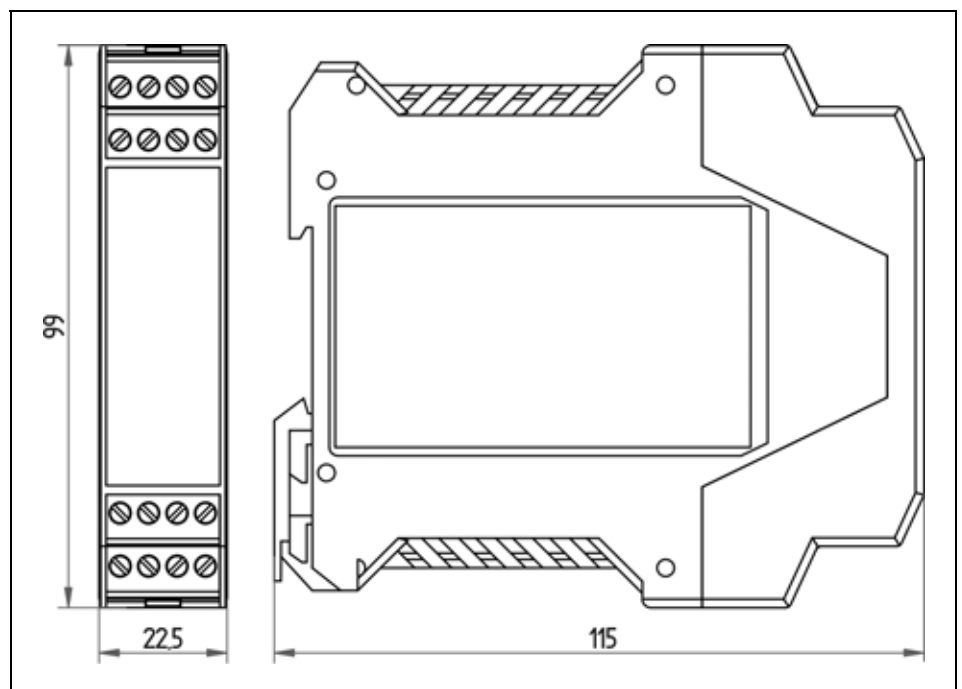
The instruments are designed in a housing for mounting on TS-35 rail.

The instruments should be mounted in vertical position (horizontal rail position).



Horizontal mounting may cause overheating and damage of the instrument.

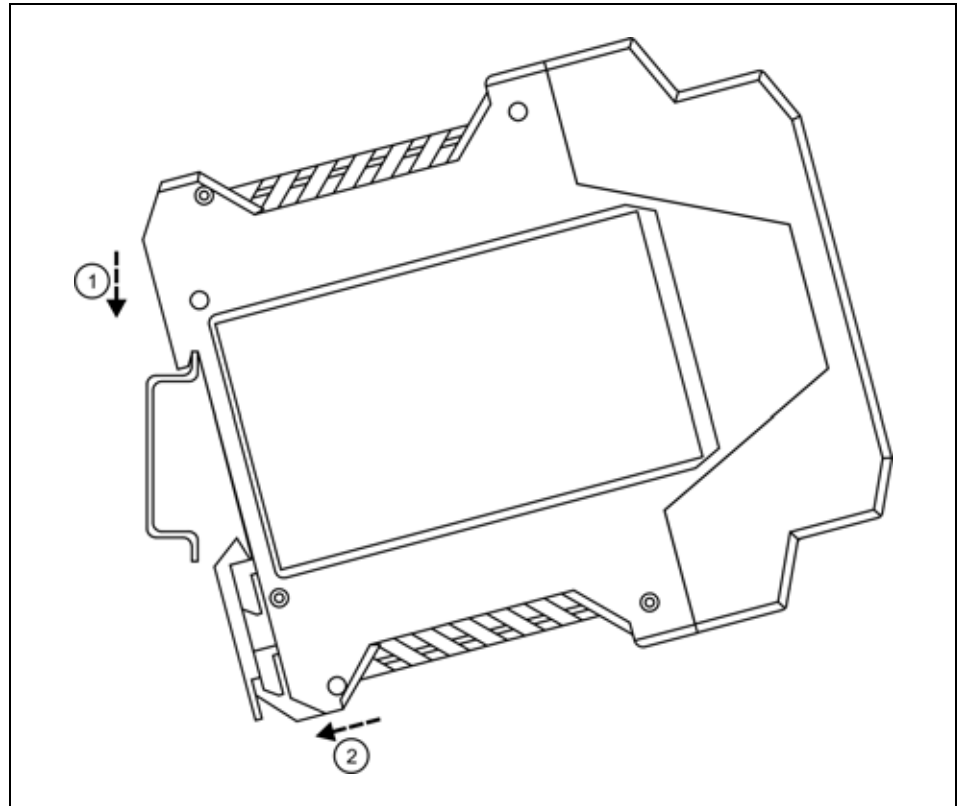
5.2. Main dimensions of the instrument



5.3. Mounting procedure

The following figure shows the mounting procedures (fixing on the rail):

Mounting on the rail



The mounting doesn't need any tools.

1. Tilt the instrument according to the figure; put the instrument's mounting hole onto the upper edge of the rail (figure step 1.).
2. Push the instrument's bottom onto the bottom edge of the rail (figure step 2.), you will hear the fixing assembly closing.
3. Check the hold of the fixing by moving the instrument firmly.

6. Connecting

6.1. Preparing the connection

Always observe the following safety instructions:

- When you are going to install instruments in hazardous area or install instruments which are connecting to instruments working in hazardous area you should take note of the appropriate regulations, conformity and type approval certificates of the DT1364 and other connecting instruments (e.g. detector). The connection must be carried out by trained and authorized personnel only!
- Connect only in the complete absence of supply voltage
- Use only a screwdriver with appropriate head



Select and prepare connection cable

Take note the suitability of the connecting cable (wire cross-section, insulation, etc.).

The wire cross-section should be 0.25-1.5 mm².

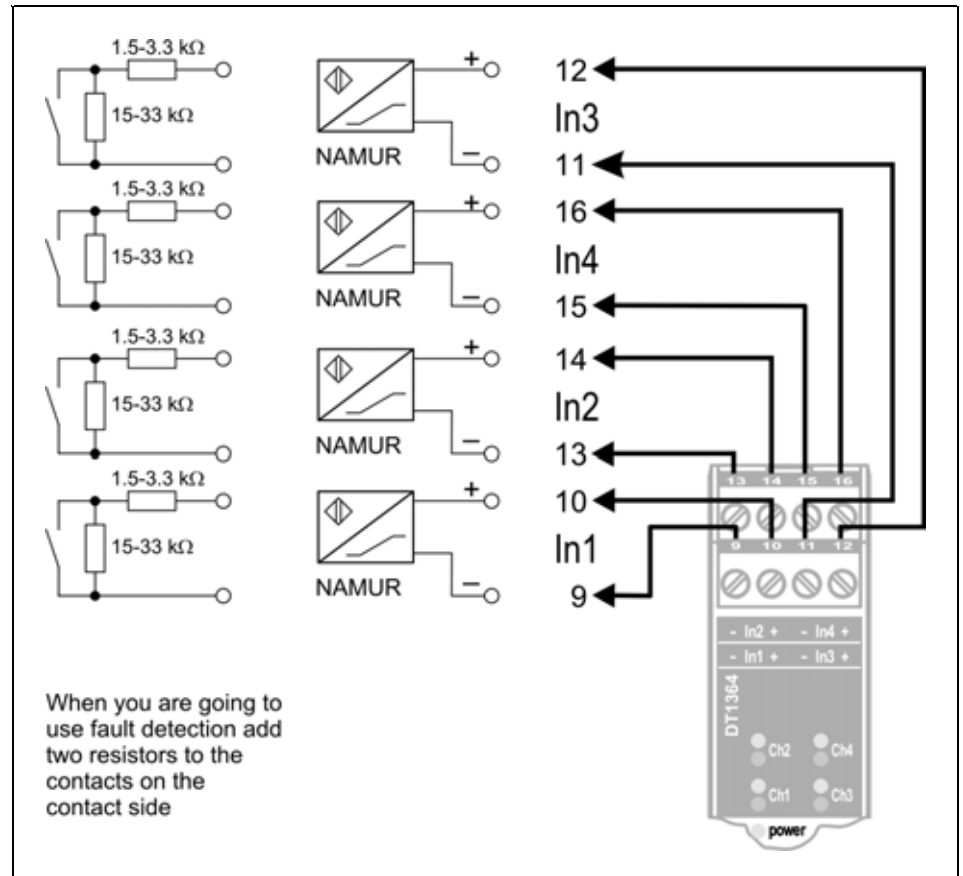
You may use either solid conductor or flexible conductor. In case of using flexible conductor use crimped wire end.

6.2. Connecting the detectors or the contacts to the inputs.

The following figure shows the wiring plan, connecting the detectors or the contacts to the inputs:

Wiring plan, connecting the detectors or the contacts to the inputs
(see also “Application example”)

Be careful the polarity of the cables



1. Loosen terminal screws.
2. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan.
3. Screw the terminal in.
4. Check the hold of the wires in terminals by pulling on them firmly.

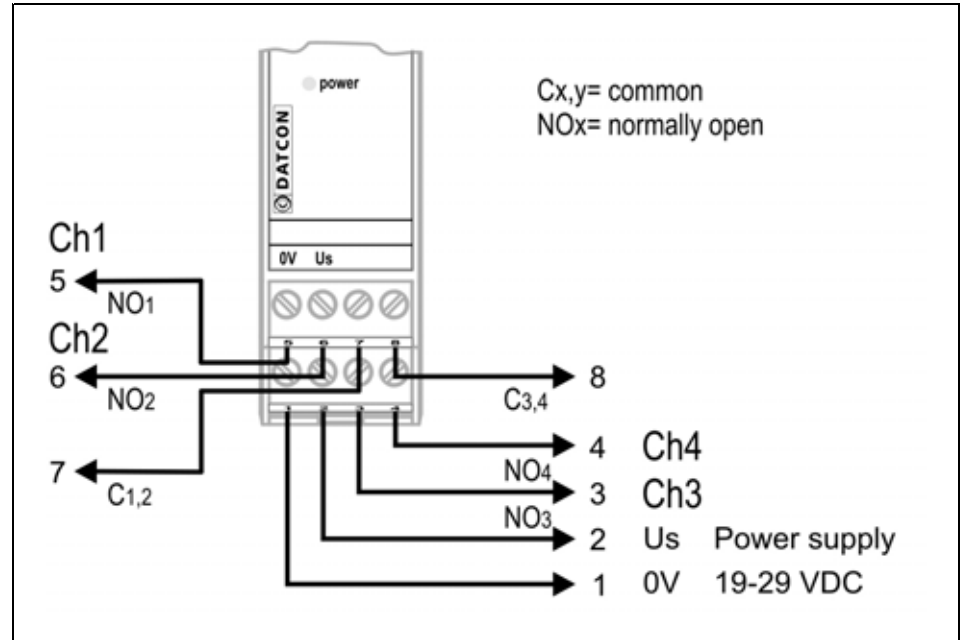
Checking the connections

Check if the cables are connected properly (have you connected all the cables, have you connected to the right place, do not the cable-ends touch each other).

6.3. Connecting the relay contacts and the power supply

The following figure shows the wiring plan, connecting the relay contacts and the power supply:

Wiring plan, connecting the relay contacts and the power supply
(see also “Application example”)



1. Loosen terminal screws.
2. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan.
3. Screw the terminal in.
4. Check the hold of the wires in terminals by pulling on them firmly.

Checking the connections

Check if the cables are connected properly (have you connected all the cables, have you connected to the right place, do not the cable-ends touch each other).
The connection is finished.

Put the instrument under supply voltage

6.4. Put the instrument under supply voltage

After you have completed the connections, put the instrument under supply voltage. If the connection is correct the green indicator gives light and you can detect output state according to the detector state.

7. Fault rectification

7.1. Fault finding



The fault finding must be carried out by trained and authorized personnel only!

Use only an Ex proofed meter when measuring on the input (EX) side.

- The green indicators is dark → check the power supply. If the supply voltage is OK: the instrument is defective.
- One of the two channel doesn't work → exchange the detector. If the channel works properly: the detector is defective.



When the result of fault finding is that the DT1364 is defective call the manufacturer service department.

7.2. Repairing



There is no user repairable part inside the instrument.

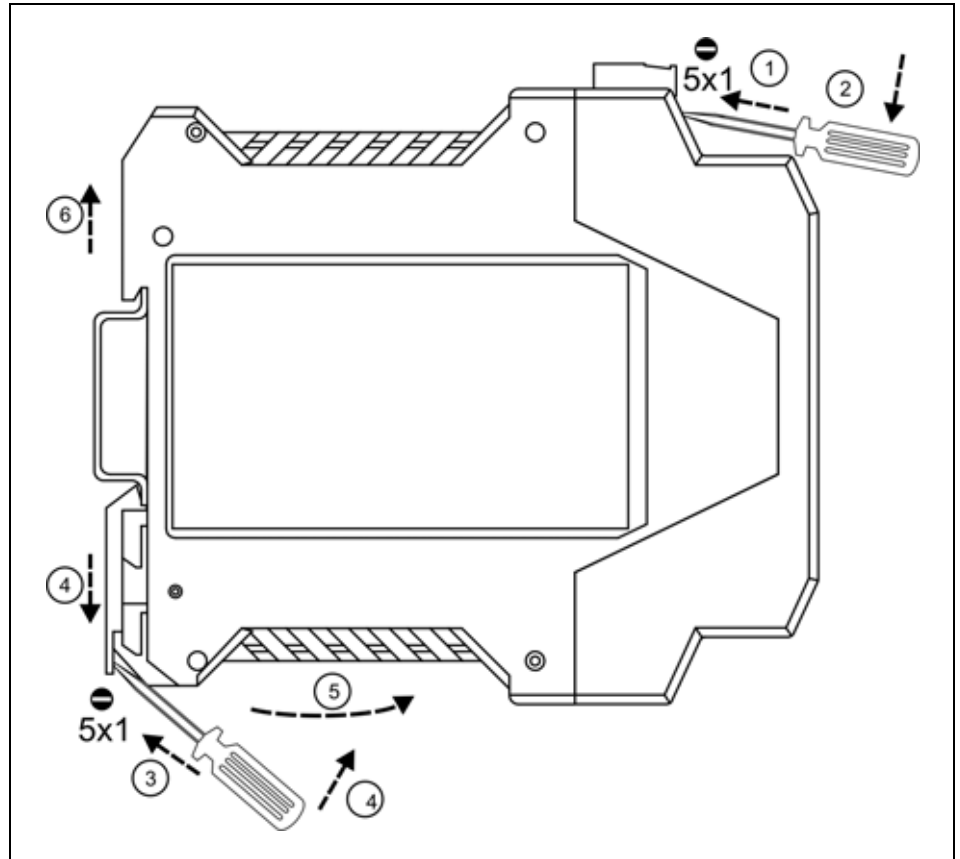
In accordance with Point 2.1.: **For safety and warranty reasons, any internal work on the instrument must be carried out by DATCON personnel** (except setting DIL switches).

8. Dismounting

8.1. Dismounting procedure

The following figure shows the dismounting procedures:

Dismounting from the rail



The dismounting procedure needs a screwdriver for slotted screws.

Pull out all the terminals:

1. Put the screwdriver into the slot between the terminal and the housing (figure step 1.).
2. Lift (lower terminals) or push down (upper terminals) the screwdriver handle as far as the terminals will be free (figure step 2.).

Dismount the instrument:

3. Put the screwdriver end into the fixing assembly's hole (figure step 3.).
4. Lift the screwdriver handle until it possible to open the fixing assembly (figure step 4.).
5. Keeping the screwdriver in this position lift the instrument bottom from the bottom edge of the rail (figure step 5.).
6. Lift the whole instrument (you may put out the screwdriver) (figure step 6), the instrument will be free.



8.2. Disposal





According with the concerning EU directive, the manufacturer undertakes the disposal of the instrument that are manufactured by it and intended to be destroyed. Please deliver it in contamination-free condition to the site of the Manufacturer or to a specialized recycling company.

9. Appendix

9.1. Technical specification

Intrinsic safety data

Certification: BKI14ATEX0012, BKI14ATEX0012/1
BKI14ATEX0012/2

Marking:  II (1)G [Ex ia Ga] IIC/IIB (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C)
 II (1)D [Ex ia Da] IIIC (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C)

Safety data: DT1364

Limit outputs safety data:				IIC		IIB	
	U _o	I _o	P _o	Co	Lo	Co	Lo
	8.61 V	11.6 mA	24.96 mW	2 µF	100 mH	20 µF	200 mH

Um: 250 V_{eff}

Input parameters:

Number of inputs: 2

In compliance with the standard EN 60947-5-6 (NAMUR):

No load voltage: 8.2 V

Short circuit current: 8.2 mA

Input resistance: 1000 ohm

Low-current input version, upon request:

No load voltage: 8.2 V

Short circuit current: 0.5 mA (max.)

Input resistance: 18 kohm

Output parameters:

Number of outputs: 2

Contacts: SPDT contact

Contact rating: 250 VAC, 5 AAC, 500 VA or
30 VDC, 5 ADC

Galvanic isolation:

Operating isolation voltage: 250 V_{eff} (between the input, the output, and the supply voltage terminals)

Test voltage: 2500 VDC (between the input and the output terminals; between the input and the power supply terminals)

Power supply:

Supply voltage: 19-29 VDC

Consumption: 2.1 W

Ambient conditions:

Operating temperature range:	-20 - +50 °C
Storage temperature range:	-20 - +70 °C
Relative air humidity:	90 % (max., non-condensing)
Place of installation:	safe area, cabinet

Electromagnetic compatibility (EMC):

accordance with the standard EN 61326-1

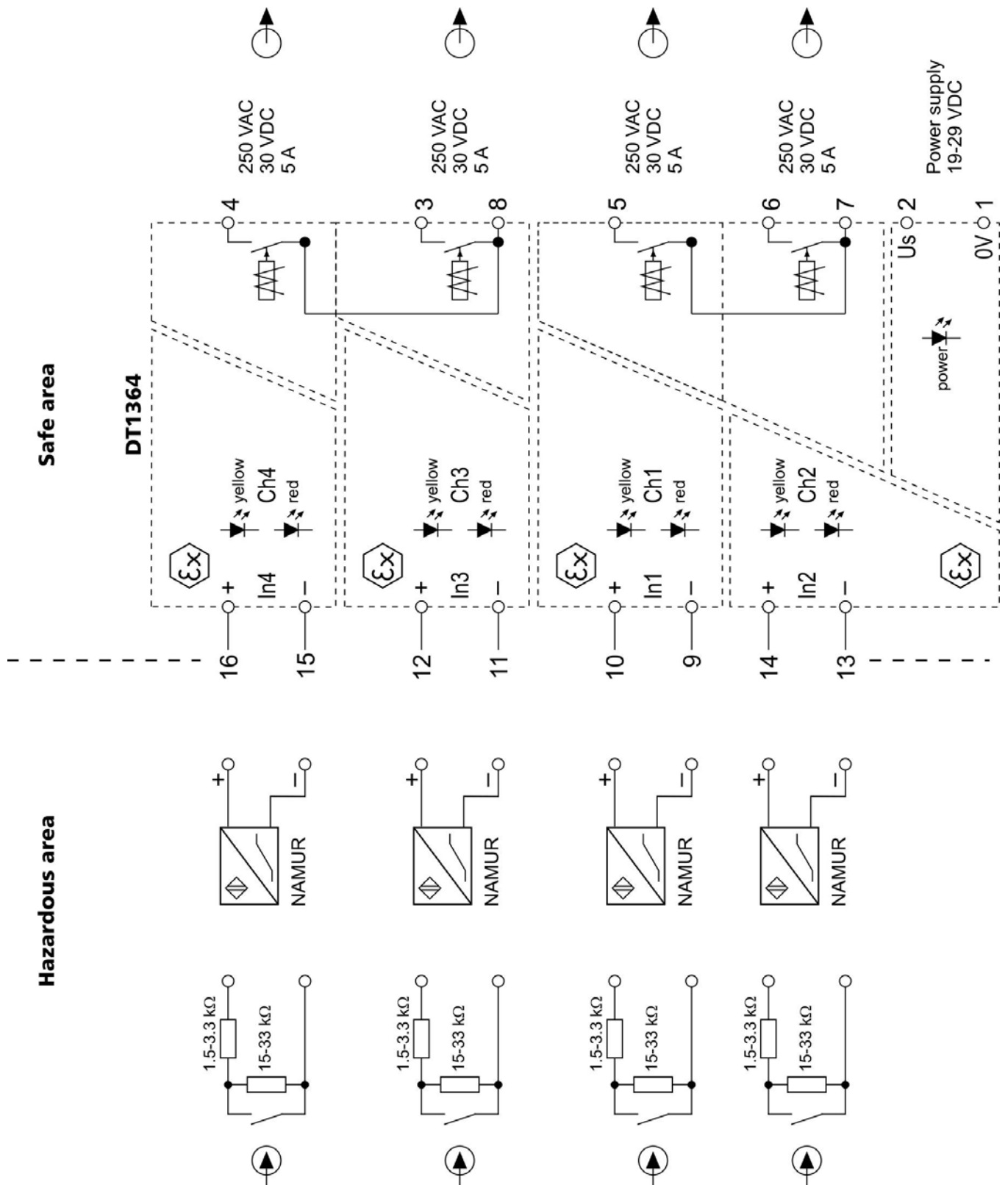
Immunity:	Industrial area
Noise emission:	Group 1, Class B

Data in general:





Design:	TS-35 rail mounting housing material: polyamide PA6.6
Connection:	pluggable screw terminal
Cross-section of the connecting cable:	1.5 mm ² (max.)
Dimensions:	22.5 x 99 x 115 mm (width x height x depth)
Weigh:	0.20 kg
Protection:	IP 20

The Manufacturer maintains the right to change technical data.

9.2. Application example



9.3. ATEX Certification

		
		
(1)	<p><i>EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány</i> <i>EC-Type Examination Certificate</i></p>	
(2)	<p>A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 94/9/EK Direktíva /</p> <p>Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC.</p>	
(3)	<p>EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / EC-Type Examination Certificate Number: BKI14ATEX0012</p>	
(4)	<p>A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:</p> <p style="text-align: center;">Kontaktus és közelségérzékelő (NAMUR) leválasztó család / Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family</p> <p>Típusa / Type:</p> <p style="text-align: center;">DT 13xx</p>	
(5)	<p>Megrendelő / Applicant:</p> <p style="text-align: center;">DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.</p>	
(6)	<p>Cím / Address:</p> <p style="text-align: center;">H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27 Hungary</p>	
(7)	<p>A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. / This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.</p>	
(8)	<p>A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. / ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.</p>	
	<p>A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:</p>	<p>R - 013 - 14</p>
	<p>Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.</p>	
	<p>Lapszám / Page: 1/5</p>	



BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-11:2012, MSZ EN 60079-26:2007

(10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
 If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
 This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

(12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
 The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 **II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB**
 **II (1) D [Ex ia Da] IIIC**

(-20°C < T_a < +50°C)
(-20°C < T_a < +50°C)

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
 Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.
 tel/fax: 36 1 250 1720
 e-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János
 Ügyvezető igazgató / Managing director



Budapest, 2014. augusztus / August 18.



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/5



BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

**(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N°
BKI14ATEX0012**

**(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system**

15.1 Leírás / Description

A DT13xx típusú kontaktus és közeliészékelő leválasztó család a robbanásveszélyes térben működő kontaktus vagy közeliészékelő logikai állapotát érzékeli. A készülékek 1, 2 illetve 4 csatornás változatokban készülnek. A kontaktus és közeliészékelő leválasztók tápfeszültség-tartománya 19-29 V, amely lehetővé teszi nem stabilizált tápegység használatát is. /
A DT 13xx típusú kontaktus és közeliészékelő leválasztó család készülékei csak robbanásveszélyes téren kívül telepíthetők! /
The type DT13xx contact and proximity detector isolator family detect the logical status of the contact or proximity sensors working in explosive area. The devices are made in 1, 2 and 4-channel versions. The supply voltage range of the contact and proximity detector isolators is 19-29 V, allowing the usage of non-stabilized power units too.
Equipment of series DT 13xx must be installed in non-hazardous area!

15.2 Műszaki adatok / Technical parameters

- Tápfeszültség / Power supply : $U_m = 250 V_{eff}$
 $U_T = 19-29 VDC$

- Ex i áramkörök / Ex i circuits :
Maximális értékek / Maximum values



Biztonsági adatok / Safety data						
			IIC		IIB	
$P_o [mW]$	$U_o [V]$	$I_o [mA]$	$C_o [\mu F]$	$L_o [mH]$	$C_o [\mu F]$	$L_o [mH]$
24,96	8,61	11,6	2	100	20	200

- Kimeneti nem gyújtószikramentes áramkörök / Non-intrinsically safe output circuits

- Relé kimenetű készülék / Device with relay outputs
(DT 1361, DT 1363, DT 1371, DT 1362, DT 1372, DT 1373, DT 1364)
A kontaktusok terhelhetősége / Loading of the contact :
 $U_{max} = 250 VAC, I_{max} = 5 A, P_{max} = 500 VA$
 $U_{max} = 30 VDC, I_{max} = 5 A$
- Elektronikus passzív kimenetű készülék / Device with passive electronic outputs
(DT 1381, DT 1382, DT 1393, DT 1384)
Maximális névleges feszültség / Maximum nominal voltage : 30 VDC
A gyújtószikramentességet nem hatástalanító maximális U_m feszültség /
Maximal voltage U_m without invalidating intrinsic safety : 250 V_{eff}
Maximális névleges áram / Maximum nominal current : 40 mA DC

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változtatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/5

BKI Ex	BKI14ATEX0012 EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/ EC-Type Examination Certificate	BKI Ex																												
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 15.4 Védetség / Ingress protection: 15.4 Érintésvédelem / Electric shock protection: </div> <div> IP 20 törpefeszültség (SELV) / extra-low voltage (SELV) - IEC 60364-4-41 </div> </div>																														
(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°																														
16.1 Előzmények / Antecedents																														
- BKI 04 ATEX 124 X - R-061-04 - R-061-04/a{014} - R-061-04/i{020} - R-041-04/{EN50281-1-1} - R-041-04/{EN50284} - R-041-04/{94/9/EU} - R-04061SZ1 - R-04061SZ2	EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate Vizsgálati jegyzőkönyv / Test report Ellenőrző lista / Check list Ellenőrző lista / Check list Ellenőrző lista / Check list Ellenőrző lista / Check list Ellenőrző lista / Check list Ellenőrző lista / Check list Szigetelés ellenőrző vizsgálat / Test for checking of insulation Szigetelés ellenőrző vizsgálat / Test for checking of insulation	2004.08.03. 2004.08.02. 2004.08.02. 2004.08.02. 2004.08.17. 2004.05.17. 2004.05.17. 2004.08.02. 2004.08.02.																												
16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk																														
- R-013-14 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report		2014.08.18.																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Megnevezés / Title</th> <th style="width: 20%;">Dokumentáció vagy rajz száma / Document or drawing N°</th> <th style="width: 10%;">Rev.</th> <th style="width: 20%;">Kiadás kelte / Issue Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Gyártói CE Megfelelőségi nyilatkozat / Manufacturer's CE Declaration of Conformity</td> <td>DT13xx -58</td> <td></td> <td>2014.07.11.</td> </tr> <tr> <td>Robbanásbiztonsági leírás, villamos kapcsolási rajzzal / Description of explosion safety, with circuit diagram</td> <td>DT1361-1393-57</td> <td>rev. 2</td> <td>2014.07.11.</td> </tr> <tr> <td>Alkalmazott alkatrészek, anyagok adatai / Data sheets of used components and materials</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bemérési utasítás és darabvizsgálati jegyzőkönyv / Routine test instructions and routine test report</td> <td>DT1361-1393-53</td> <td>rev. 2</td> <td>2014.07.11.</td> </tr> <tr> <td>Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító Kockázat Értékelés) / Report of standard change of device (Comparative Risk Assessment)</td> <td>DT1361-1393-57R</td> <td>rev. 1</td> <td>2014.07.11.</td> </tr> <tr> <td>Felhasználói leírás / User Manual</td> <td>DT1361-1393-62</td> <td>rev. 2</td> <td>2014.07.11.</td> </tr> </tbody> </table>			Megnevezés / Title	Dokumentáció vagy rajz száma / Document or drawing N°	Rev.	Kiadás kelte / Issue Date	Gyártói CE Megfelelőségi nyilatkozat / Manufacturer's CE Declaration of Conformity	DT13xx -58		2014.07.11.	Robbanásbiztonsági leírás, villamos kapcsolási rajzzal / Description of explosion safety, with circuit diagram	DT1361-1393-57	rev. 2	2014.07.11.	Alkalmazott alkatrészek, anyagok adatai / Data sheets of used components and materials				Bemérési utasítás és darabvizsgálati jegyzőkönyv / Routine test instructions and routine test report	DT1361-1393-53	rev. 2	2014.07.11.	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító Kockázat Értékelés) / Report of standard change of device (Comparative Risk Assessment)	DT1361-1393-57R	rev. 1	2014.07.11.	Felhasználói leírás / User Manual	DT1361-1393-62	rev. 2	2014.07.11.
Megnevezés / Title	Dokumentáció vagy rajz száma / Document or drawing N°	Rev.	Kiadás kelte / Issue Date																											
Gyártói CE Megfelelőségi nyilatkozat / Manufacturer's CE Declaration of Conformity	DT13xx -58		2014.07.11.																											
Robbanásbiztonsági leírás, villamos kapcsolási rajzzal / Description of explosion safety, with circuit diagram	DT1361-1393-57	rev. 2	2014.07.11.																											
Alkalmazott alkatrészek, anyagok adatai / Data sheets of used components and materials																														
Bemérési utasítás és darabvizsgálati jegyzőkönyv / Routine test instructions and routine test report	DT1361-1393-53	rev. 2	2014.07.11.																											
Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító Kockázat Értékelés) / Report of standard change of device (Comparative Risk Assessment)	DT1361-1393-57R	rev. 1	2014.07.11.																											
Felhasználói leírás / User Manual	DT1361-1393-62	rev. 2	2014.07.11.																											
Rajzok /Drawings																														
DT1361-12 DT1361-11 DT1361-25 DT1361-25 EExK DT1361-21 DT1361-24 1,2 DT1361-26 1-4 DT1361-27 DT1361-AT 0053 DT1362-12 DT1362-11 DT1362-25 DT1362-25 EExK DT1362-21 1,2 DT1362-24 1,2	rev. 5 rev. 1 rev. 1 rev. 2 rev. 6 rev. 1 rev. 2 rev. 1 rev. 1 rev. 3 rev. 1 rev. 0 rev. 2 rev. 5 rev. 1	2014.02.17. 2014.08.07. 2014.02.17. 2013.10.07. 2014.08.07. 2014.07.11. 2014.08.04. 2014.08.07. 2014.07.11. 2011.03.31. 2014.08.07. 2004.03.04. 2013.10.07. 2014.08.07. 2014.07.11.	DT1372-11 DT1372-17 DT1372-25 DT1372-25 EExK DT1372-26 1-4 DT1372-AT 0060 DT1373-12 DT1373-11 DT1373-25 RMA DT1373-25 EExK DT1373-26 RMA 1-4 DT1373-AT 0059 DT1381-12 DT1381-11 DT1381-25	rev. 1 rev. 1 rev. 0 rev. 2 rev. 2 rev. 1 rev. 3 rev. 1 rev. 0 rev. 2 rev. 2 rev. 1 rev. 4 rev. 2 rev. 1	2014.08.07. 2014.08.07. 2014.03.23. 2013.10.07. 2014.08.04. 2014.07.11. 2011.03.30. 2014.08.07. 2004.03.23. 2013.10.08. 2014.08.04. 2014.07.11. 2014.02.17. 2014.08.07. 2014.02.17.																									
Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.																														
		Lapszám / Page: 4/5																												



BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate




DT1362-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1381-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1362-27	rev. 1	2014.08.07.	DT1381-21	rev. 5	2014.08.07.
DT1362-AT 0055	rev. 1	2014.07.11.	DT1381-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1363-12	rev. 3	2014.02.17.	DT1381-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1363-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1381-AT0054	rev. 1	2014.07.11.
DT1363-25	rev. 1	2014.02.17.	DT1382-12	rev. 3	2011.03.30.
DT1363-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1382-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1363-21	rev. 4	2014.08.07.	DT1382-25	rev. 0	2005.03.04.
DT1363-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1382-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1363-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1382-21	rev. 3	2014.08.07.
DT1363-AT 0058	rev. 1	2014.07.11.	DT1382-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-12	rev. 3	2011.03.31.	DT1382-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1364-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1382-AT 0061	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-17	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-12	rev. 3	2011.03.31.
DT1364-25 RMA	rev. 0	2004.03.22.	DT1384-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1364-25 RMA EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1384-17	rev. 1	2014.08.07.
DT1364-21 RMA 1,2	rev. 4	2014.08.07.	DT1384-25 RMA	rev. 0	2004.06.22.
DT1364-24 RMA 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-25 RMA EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1364-26 1-5	rev. 2	2014.08.04.	DT1384-21 RMA 1-3	rev. 4	2014.08.07.
DT1364-25 RMB	rev. 0	2004.03.23.	DT1384-24 RMA 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-25 RMB EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1384-26 1-5	rev. 2	2014.08.04.
DT1364-21 RMB	rev. 5	2014.08.07.	DT1384-25 RMB	rev. 0	2004.06.22.
DT1364-24 RMB 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-25 RMB EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1364-27 RMA	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-21 RMB	rev. 7	2014.08.07.
DT1364-AT 0056	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-24 RMB	rev. 1	2014.07.11.
DT1371-12	rev. 4	2014.02.17.	DT1384-27 RMA	rev. 1	2014.08.07.
DT1371-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-AT 0062	rev. 1	2014.07.11.
DT1371-17	rev. 1	2014.08.07.	DT1393-12	rev. 3	2013.03.30.
DT1371-25	rev. 1	2014.02.17.	DT1393-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1371-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1393-25 RMA	rev. 0	2004.06.22.
DT1371-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1393-25 EExk	rev. 2	2013.10.07.
DT1371-AT0057	rev. 1	2014.07.11.	DT1393-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1372-12	rev. 3	2011.03.30.	DT1393-AT 0063	rev. 1	2014.07.11.

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use : - - -

(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
 Essential Health and Safety Requirements

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
 Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.


Müllner János
 Ügyvezető igazgató /
 Managing director








Molnár Edit
 Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 5/5



	 <p style="font-size: small;">A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. / Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K</p>	
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; color: green;">Ex</p> </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>		
<p>(1) <i>Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány</i> <i>Supplementary EU-Type Examination Certificate</i></p>		
<p>(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 2014/34/EU Direktíva / Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Directive 2014/34/EU</p>		
<p>(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / Supplementary EU-Type Examination Certificate Number: BKI14ATEX0012/1</p>		
<p>(4) A gyártmány / Product: Kontaktus és közelségérzékelő (NAMUR) leválasztó család / Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family</p> <p>Típusa / Type: DT 13xx</p>		
<p>(5) Gyártó / Manufacturer: DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.</p>		
<p>(6) Cím / Address: H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27</p>		
<p>(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI14ATEX0012 számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. / This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI14ATEX0012 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.</p>		
<p>(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. / ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.</p>		
<p>Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.</p>		
		Lapszám / Page: 1/4

BKI
Ex

BKI14ATEX0012/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /
 The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 027 – 17/3

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
 In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN 60079-0:2012 (=MSZ EN 60079-0:2013)
EN 60079-0:2012/A11: 2013 (=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014)
EN 60079-11:2012 (=MSZ EN 60079-11:2012)
 kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
 except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
 If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak a tanúsítvány alá. /
 This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
 The marking of the product shall include the following:
 II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB
 II (1) D [Ex ia Da] IIIC -20°C < T_{körny} / ambient < +50°C

Budapest, 2017. november 22.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
 Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
 Tel.: 36 1 250 1720
 E-mail: bkiex@bki.hu



Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/4

BKI
ExBKI
Ex

BKI
Ex

BKI14ATEX0012/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

BKI
Ex

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI14ATEX0012/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI14ATEX0012 számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 10. pontját.
- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják a készülék robbanásbiztonsági szempontú védetségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI14ATEX0012 számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint /

The following changes are introduced in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012:

- updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements. See chapter 10 of this certificate amendment.
- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device. In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012 (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 3

ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report

2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek. / None.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT13xx-58 / DT13xx-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
DT1361-21.DOC / DT1361-21 ANGOL.DOC	1	7	2017.11.17	DT1361 szerelt érzékelő nyák mechanikai alkatrészjegyzék / Fitted sensor PCB mechanical part list
DT1361-24	2	2	2017.11.17	DT1361 nyomtatott áramköri rajz alkatrész oldal / DT1361 PCB drawing components side
DT1361-26	4	3	2017.11.17	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical part list
DT1371-26	4	3	2017.11.17	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical part list
AT0053	1	2	2017.11.13	DT1361 Adattábla / DT1361 Data plate
AT0055	1	2	2017.11.13	DT1362 Adattábla / DT1362 Data plate

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI
Ex

BKI
Ex

BKI14ATEX0012/1

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
AT0058	1	2	2017.11.13	DT1363 Adattábla / DT1363 Data plate
AT0056	1	2	2017.11.13	DT1364 Adattábla / DT1364 Data plate
AT0057	1	2	2017.11.13	DT1371 Adattábla / DT1371 Data plate
AT0060	1	2	2017.11.13	DT1372 Adattábla / DT1372 Data plate
AT0059	2	2	2017.11.13	DT1373 N Adattábla; DT1373 P adattábla / DT1373 N Data plate; DT1373 P Data plate
AT0054	1	2	2017.11.13	DT1381 Adattábla / DT1381 Data plate
AT0061	1	2	2017.11.13	DT1382 Adattábla / DT1382 Data plate
AT0062	2	2	2017.11.13	DT1384 N Adattábla; DT1384 P adattábla / DT1384 N Data plate; DT1384 P Data plate
AT0063	2	2	2017.11.13	DT1393 N Adattábla; DT1393 P adattábla / DT1393 N Data plate; DT1393 P Data plate






Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/4

	 <div style="display: inline-block; text-align: left; margin-top: 10px;"> <p>A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. / Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K</p> </div>		
<p>(1) <i>Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány</i> <i>Supplementary EU-Type Examination Certificate</i></p>			
<p>(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 2014/34/EU Direktiva / Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Directive 2014/34/EU</p>			
<p>(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:</p>		<p>BK114ATEX0012/2</p>	
<p>(4) A gyártmány / Product: Kontaktus és közelségérzékelő (NAMUR) leválasztó család / Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family Típusa / Type: DT13xx</p>			
<p>(5) Gyártó / Manufacturer: DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.</p>			
<p>(6) Cím / Address: H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27 Hungary</p>			
<p>(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BK114ATEX0012 számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. / This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BK114ATEX0012 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.</p>			
<p>(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. / ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:</p>			
		<p>VA-0165-21-A-02</p>	
<p>Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.</p>			
			<p>Lapszám / Page: 1/4</p>



BK114ATEX0012/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatók, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
 In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012

(=MSZ EN IEC 60079-0:2018)
(=MSZ EN 60079-11:2012)

kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
 except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.

- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
 If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak a tanúsítvány alá. /
 This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
 The marking of the product shall include the following:

 II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB

 II (1) D [Ex ia Da] IIIC

$T_{körny} / T_{amb} = -20^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
 10925306-2-41

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
ExVA Testing and Certification Ltd.
 Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
 Tel.: +36 1 408 2213
 E-mail: office@exva.hu


Nagy Botond
 Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body

Budapest, 2021. december / December 13.



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/4



BKI14ATEX0012/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI14ATEX0012/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI14ATEX0012 /2 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztonsági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012 /2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-02 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2021.12.06.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
As stated in the original certificate.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI14ATEX0012/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT1361-1393-57.doc	DT1361-1393-57	6	3	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT1361-1393-57 angol.doc	DT1361-1393-57 Eng	6	3	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT1361-1393-57 R.doc	DT1361-1393-57 R	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
4.	DT1361-1393-57 R angol.doc	DT1361-1393-57 R Eng	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
5.	DT1361-1393-58.doc	DT13xx-58	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
6.	DT1361-1393-58 Eng.doc	DT13xx-58 Eng	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
7.	DT1361-1393-62.doc	DT1361-1393-62	22	4	2021.10.14.	Felhasználói leírás / User Manual
8.	DT1361-1393-62 angol.doc	DT1361-1393-62 Eng	22	4	2021.10.14.	Felhasználói leírás (angol) / User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
 10925306-2-41


Nagy Botond
 Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/4

